



# Activités & Nouvelles

Juillet 2023



# TABLE DES MATIÈRES

Récapitulatif des événements annuels.....	1
Débts préautorisés pour les cotisations de l'ATTSNB.....	4
Prochaines dates limites pour les subventions et bourses.....	5
Six étapes à suivre pour mener une belle carrière en travail social.....	6
Fonds de développement professionnel de l'ATTSNB.....	12
Réceptendaire de bourse.....	12
Réceptendaire du Prix du Conseil du Premier ministre pour les personnes handicapées.....	13
Ressources.....	13
Demandes de participation.....	16
Opportunités d'éducation continue.....	21
Résumé d'un récent avis d'audience disciplinaire.....	24
Ressources de bien-être.....	25
Soumissions au bulletin.....	26
Médiassociaux.....	26

# Récapitulatif des événements annuels

Les 2 et 3 juin 2023, le chapitre de Moncton a accueilli les membres aux événements annuels de l'Association.

## CONFÉRENCE ANNUELLE

Le thème de la conférence de cette année était « Les travailleurs sociaux sont des super-héros ». La conférencière principale, Terri-Ann Richards, a dirigé la conférence avec sa présentation sur comment Retirer le cap - Adopter la résilience et le courage pour une pratique durable du travail social.

Les participants ont porté leurs costumes pour s'aligner au thème et ont participé à plusieurs activités tout au long de la conférence pour prendre le pouls sur l'état de leur bien-être personnel et apprendre à mieux l'entretenir à l'avenir.



## ENCANT SILENCIEUX

Chaque année, les profits recueillis lors de l'encan silencieux sont mis dans un fonds de bourse pour l'ATTSNB. Cette année, l'encan silencieux a présenté une grande variété d'articles et a permis d'amasser un total de 716 \$!

## BANQUET RAOUL LÉGER

Le prix commémoratif Raoul Léger est décerné chaque année pendant le Banquet Raoul Léger à un travailleur social du Nouveau-Brunswick qui a apporté une contribution importante à l'avancement de la pratique du travail social et de la justice sociale au Nouveau-Brunswick.

Ce prix est décerné à la mémoire de Raoul Léger, un travailleur social qui a consacré sa carrière et donné sa vie pour l'avancement de la justice sociale au Guatemala.

La récipiendaire de cette année est  
**Géraldine Poirier Baiani!**

Félicitations Géraldine !

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

L'Association a accueilli les membres virtuellement et en personne lors de l'AGA de cette année pour présenter son développement annuel et voter sur des sujets qui éclairent l'orientation stratégique de l'Association.

Un vote particulièrement notable a été celui d'adopter les *modifications proposées à la Loi de l'ATTSNB*, qui donneraient à l'Association la capacité de réglementer une paraprofession du travail social, appelée techniciens en travail social. 180 membres votants ont assisté à l'AGA, ce qui signifie que 91 votes « oui » ont été nécessaires pour que la loi modifiée soit approuvée. Sous la supervision du parlementaire élu, les membres ont voté et la motion a été adoptée. Plus précisément, 115 membres ont voté « oui », 52 membres ont voté « non », 2 membres se sont abstenus de voter et 11 membres n'ont pas voté.



*Géraldine Poirier Baiani  
Récipiendaire du Prix Raoul Léger*

Maintenant que les modifications ont été adoptées, l'ATTSNB peut présenter la Loi révisée à l'Assemblée législative, élaborer des règlements administratifs révisés et élaborer un champ de pratique spécifique aux techniciens en travail social. Des mises à jour et des consultations concernant ces initiatives seront envoyées aux membres au fur et à mesure de leur progression. Nous encourageons les membres à lire la totalité du développement de l'Association qui se trouve dans le rapport annuel 2022-2023.

[CLICKEZ POUR LIRE LE RAPPORT ANNUEL 2022-2023](#)

## **VOTRE CONSEIL D'ADMINISTRATION POUR 2023-2024**

### **Exécutif**

Présidente: Carole Gallant, TSI

Vice-président : Ian Rice, TSI

Secrétaire : Karine Levesque, TSI

Trésorier: Luc Poitras, TSI

Présidente sortante: Géraldine Poirier Baiani, TSI

### **Autres représentant(e)s**

Représentante de l'ACTS: Barb Whitenect, TSI

Représentante des Premières Nations Mi'gmaq: Alexandria Knockwood, TSI

Représentant des Premières Nations Wolastoquiyik: Vacant

Représentante du public: Candice Pollack

### **Directeurs et directrices des chapitres**

Péninsule Acadienne: Théo Saulnier, TSI

Chaleur: Eric Gauvin, TSI

Comté de Charlotte: Vacant

Edmundston/Grand-Sault: Kim Akerley-Lagacé, TSI

Fredericton: Valerie DeLong, TSI

Miramichi: Karla Parks-Lissok, TSI

Moncton: Vacant

Restigouche: Vacant

Saint Jean: Samantha Jesso, TSI

Sussex: Pam Cole, TSI

# Débits préautorisés pour les cotisations de l'ATTSNB

Le programme de débits préautorisés est un mode de paiement qui offre aux membres renouvelant leur adhésion la possibilité de payer les cotisations d'adhésion en six versements mensuels (paiements par débits préautorisés), de septembre à février de chaque année, avant la date limite de renouvellement du 31 mars.

[CLICKEZ POUR VOIR LES DÉTAILS DU PROGRAMME](#)

Les six versements de paiement permettront de prépayer les cotisations annuelles en plus petites tranches, plutôt qu'un paiement unique chaque année. Le programme allégera le fardeau financier du renouvellement, et seul le formulaire de renouvellement ne restera à soumettre chaque mars afin de renouveler en tant que membre de l'Association. Une fois qu'un membre s'est inscrit au programme, les paiements préautorisés se poursuivront chaque année de septembre à février jusqu'à ce qu'il se retire du programme.

*Exemple:*

*Membre praticien 409.00 \$ Prélèvement mensuel sep.- fév. 68.16 \$*

*Membre non-praticien \$120.00 Prélèvement mensuel sep.- fév. 20.00 \$*

## Comment s'inscrire aux paiements par débits préautorisés

1. Familiarisez-vous avec la politique du programme de débits préautorisés.
2. Remplissez le formulaire d'autorisation.\*
3. Envoyez le formulaire d'inscription à [info@nbasw-attsnb.ca](mailto:info@nbasw-attsnb.ca) avant le 1er septembre 2023.

[CLICKEZ POUR TÉLÉCHARGER LE FORMULAIRE D'AUTORISATION](#)

\*Remarque : Les comptes bancaires conjoints peuvent nécessiter les deux signatures autorisées.

Tous les membres qui renouvellent ont la possibilité de s'inscrire au programme de débits préautorisés. Le participant idéal est quelqu'un qui :

- A l'intention de renouveler son adhésion à l'ATTSNB pour l'année d'inscription suivante.
- Prévoit avoir des fonds suffisants dans le compte bancaire applicable.
- Anticipe la poursuite du service avec l'institution financière et le compte de messagerie indiqués.

### Questions?

Si vous avez des questions sur le programme de débits préautorisés, veuillez consulter notre [FAQ](#) sur la page d'adhésion de notre site Web et la [politique du programme de débits préautorisés](#). Veuillez nous contacter à [info@nbasw-attsnb.ca](mailto:info@nbasw-attsnb.ca) ou (506) 459-5595 si vous avez des questions supplémentaires sur le programme.

## Prochaines dates limites pour les subventions et bourses

---

L'ATTSNB offre une aide financière aux personnes admissibles qui travaillent ou qui suivent une formation dans le domaine du travail social pour leur formation ou leur perfectionnement professionnel. Les applications peuvent être envoyés à [keara.grey@nbasw-attsnb.ca](mailto:keara.grey@nbasw-attsnb.ca).

### SUBVENTION DE L'ACTS & DE L'ATTSNB

**Les candidatures seront acceptées et approuvées selon le principe du premier arrivé, premier servi.** L'Association canadienne des travailleuses et travailleurs sociaux (ACTS) a le plaisir de fournir, de concert avec l'ATTSNB, une subvention qui permet d'offrir des possibilités de perfectionnement professionnel aux travailleuses sociales et aux travailleurs sociaux du Nouveau-Brunswick. La subvention est offerte à un membre ou à un groupe de membres qui veut offrir une séance de perfectionnement professionnel aux travailleuses sociales et aux travailleurs sociaux du Nouveau-Brunswick. Le financement de la subvention est rendu possible grâce à la collaboration de BMS, le courtier d'assurance pour le régime d'assurance responsabilité de l'ACTS.

[Conditions d'admission](#)

[Formulaire de demande](#)

## BOURSE DE CO-OPERATORS POUR LES MEMBRES ÉTUDIANTS INSCRITS AU PROGRAMME MI'KMAQ-MALÉCITE DE BACCALURÉAT EN TRAVAIL SOCIAL

**La date limite de candidature a été prolongée jusqu'au 15 septembre 2023.**

Les assurances auto et habitation Co-operators, en partenariat avec l'ATTSNB, sont heureuses d'offrir cette bourse d'une valeur de 500 \$.

[Conditions d'admission](#)

[Formulaire de demande](#)

## BOURSE DE CO-OPERATORS POUR LES MEMBRES ÉTUDIANTS INSCRITS AU PROGRAMME POST-DIPLÔME DE ST.THOMAS UNIVERSITY

**La date limite de candidature pour cette bourse est le 1er novembre 2023.**

Les assurances auto et habitation Co-operators, en partenariat avec l'ATTSNB, sont heureuses d'offrir cette bourse d'une valeur de 500 \$.

[Conditions d'admission](#)

[Formulaire de demande](#)

**CLIQUEZ ICI POUR VOIR TOUTES LES DATES LIMITES**

# Six étapes à suivre pour mener une belle carrière en travail social

## ARTICLE PAR ANNE PIRIE, TSI & JIM MORTON, TSI

Nous entendons parler trop souvent de travailleuses et de travailleurs sociaux qui sont fatigués, découragés, déprimés ou épuisés et qui décident de quitter notre profession. Nous nous posons donc la question : *Quelles attitudes et quels comportements personnels permettent de mener une belle carrière en travail social? Quels préparatifs et quelles mesures d'adaptation personnelles faut-il prendre pour demeurer motivé, énergique et engagé au cours des années et des décennies d'une carrière?* Nous

avons jeté un regard en arrière avec une vision large, et, inspirés par nos plus de 80 années d'expérience combinées et de l'apport de nos collègues, nous proposons six étapes à suivre pour demeurer engagé, enthousiasmé et satisfait au cours de votre carrière en travail social. Avant de commencer, il convient de souligner deux vérités : *Premièrement*, les travailleuses et travailleurs sociaux doivent affronter tout un monde de difficultés et des éléments les plus sombres de l'expérience humaine. On entend, par exemple, les conversations d'un couple dont l'une



des deux personnes a abusé de l'alcool et fait une rechute. Il faut composer avec la peur qu'on ressent lorsqu'on se rend pendant la nuit chez une famille au sein de laquelle un enfant est en danger et l'un des parents fait preuve d'hostilité explosive et fait des menaces effrayantes. On doit accompagner de jeunes femmes qui revivent l'horreur causée par la violence sexuelle. On peut voir pendant une visite à domicile les bleus et les dommages qui sont des preuves concrètes de la violence conjugale. On se rend compte de la réalité de la pauvreté pendant une visite pour vérifier la santé mentale de quelqu'un.

On est témoin de la tension dans la réunion d'une équipe multidisciplinaire lorsque les membres ne peuvent pas s'entendre sur la façon dont il faut intervenir auprès d'un adolescent. On rencontre des parents dans une salle d'urgence qui viennent d'apprendre que leur enfant unique a été tué dans un accident de route. On ressent de la colère quand son superviseur insiste pour dire que la crise que subit un client sans logement « n'est pas notre problème ». On voit dans les yeux d'une jeune mère à l'hôpital l'angoisse dont elle souffre parce qu'elle sait qu'elle ne vivra pas suffisamment longtemps pour voir ses enfants commencer l'école. Le travail social nous amène vers les plus grands défis de la vie. Pour paraphraser James Rebanks (p. 167), le travail social n'est pas une mince affaire. Nous avons acheté un billet pour une place au premier rang.

*Deuxièmement*, le contexte a toujours de l'importance. Nos milieux de travail peuvent appuyer notre pratique ou peuvent

causer d'autres problèmes. Une dotation adéquate, une rémunération convenable, des relations respectueuses, la prise de dispositions afin de s'évader de situations stressantes et une supervision empathique et axée sur le développement contribuent toutes à une carrière enrichissante en travail social. Par conséquent, une convention collective soigneusement conclue est souvent un élément essentiel de notre expérience en tant que travailleuses et travailleurs sociaux. La décision d'exercer dans le secteur privé peut offrir une certaine protection, mais nous avons toujours besoin de relations et de procédures de soutien collaboratives dans le milieu de travail.

Étant donné que nous devons affronter tout un monde de difficultés et que nous avons besoin d'un milieu de travail bien organisé et coordonné, quelles attitudes et quels comportements personnels nous permettront de mener une belle carrière en travail social? À notre avis, six éléments sont essentiels.

---

En premier lieu : **Vous efforcer de bien définir votre identité.** En réalité, l'aspect le plus important du travail social est, comme dirait Fred Rogers, de savoir qui nous sommes. Qui nous sommes est important, et savoir qui nous sommes est tout aussi important. Afin d'adopter une perspective éclairée, réfléchie et attentive sur le travail, il faut certainement faire preuve d'humilité et de confiance. Selon une vieille croyance hassidique concernant les compétences parentales, les parents devraient inculquer à leurs enfants la

conviction qu'ils ont, dans une poche, une feuille de papier qui dit « le monde a été créé pour moi et uniquement pour moi », et, dans l'autre poche, une feuille qui dit « Je ne suis qu'un grain de sable ». (Fishman, p. 166) Il s'agit d'un bon conseil pour les travailleuses et travailleurs sociaux aussi.

---

### En deuxième lieu : **Appliquer une théorie sur le comportement social humain.**

Le travail social est axé sur la notion de la personne dans son milieu social. En exerçant la profession, nous devons évaluer des symptômes et des situations, élaborer des stratégies pour les interventions et évaluer les résultats. Le travailleur social ou la travailleuse sociale dont la pratique n'est pas axée sur une théorie est comme la personne qui voyage sans une carte, et cette personne est en proie à la détresse.

En tant que travailleuses et travailleurs sociaux, nous devons cerner les façons dont les systèmes sociaux et les relations influent sur les comportements. Il nous faut des connaissances et des compétences pour intervenir de manière efficace au sein des systèmes. Pendant nos carrières, nous avons trouvé une théorie qui nous convient, soit la théorie des systèmes familiaux de Bowen, ainsi qu'un ensemble de concepts qui décrivent la manière dont les êtres humains sont interreliés et font partie de l'évolution du monde naturel. L'un de nos collègues a décrit une telle application de théories comme la preuve que nous voulons véritablement et sincèrement entrer dans les mondes historique et contextuel de nos clients. D'autres parlent de l'application d'un en-

semble de compétences de réflexion critique, de la façon dont une connaissance des systèmes peut fournir un éclairage et de l'importance d'une base de connaissances qui tient compte de notre existence relationnelle. Une théorie nous permet de poser des questions, d'organiser nos expériences, de prévoir ce qui se passera et d'appliquer une logique aux nombreux problèmes que nous devons résoudre. Un cadre théorique solide nous permet d'adopter des démarches plus claires dans les interactions interdisciplinaires. L'absence d'une théorie, ou un mélange de théories, nous amène vers le chaos, l'incertitude, le doute et le désespoir. Si nous appliquons une théorie, nous pouvons jouer un rôle plus efficace au sein des systèmes. Une théorie nous donne la confiance de savoir quelles mesures à prendre et de connaître la satisfaction qui est née de cette confiance.

---

En troisième lieu : **Se construire une identité propre et acquérir des compétences et de la confiance.** Le savoir et l'application d'une théorie sont essentiels, mais ne suffisent pas; le travail social exige la prise de mesures de concert avec d'autres personnes. Dans le cadre de notre travail, nous devons inviter d'autres personnes à collaborer à des tâches difficiles. Nous devons être tout à fait à l'aise en menant des évaluations, en planifiant des interventions et en offrant toute une gamme de programmes et de services. On s'attend à ce que nous soyons des membres compétents d'équipes interdisciplinaires. Les autres personnes susmentionnées constituent un grand groupe

divers. Il s'agit de collègues, de particuliers, de familles, de groupes de clients, de bénévoles, de membres de conseils et de comités, de superviseurs, d'éducateurs, de citoyens et de fonctionnaires qui représentent une gamme de cultures, de religions, de genres, de races, de groupes ethniques et de capacités.

Pour naviguer dans tout un monde de difficultés, il faut de la confiance et du courage, lesquels proviennent, selon un collègue, de l'apprentissage et du perfectionnement d'un ensemble de compétences qui nous permettent d'exercer dans divers milieux très difficiles. D'autres collègues parlent d'un sentiment de satisfaction créé par la capacité d'établir des relations positives et de résoudre des crises. La pratique du travail social exige une connaissance solide du comportement social humain ainsi qu'un souci véritable des autres personnes. Il faut aussi que nous soyons en mesure de traduire notre souci et nos connaissances en pratique compétente.

---

En quatrième lieu : **Prendre l'habitude de vous évader et de pratiquer des autosoins.** Paradoxalement, la ténacité ne représente pas le moyen de réaliser la satisfaction à long terme. Au contraire, il faut échapper à la tension, au stress, aux traumatismes et au désespoir qui caractérisent le monde de problèmes que nous avons choisi. Il nous faut des refuges auxquels nous pouvons avoir recours de façon régulière et qui ne s'ajoutent pas à la pression. L'alcool, d'autres drogues, des visites au casino, le magasinage et la

malbouffe ont peut-être tous leur place, mais il faut les traiter avec soin. Les travailleuses et travailleurs sociaux ont besoin d'échappatoires qui leur permettent de s'autorenouveler. Jim a profité de la lecture, du jardinage, des promenades et des activités bénévoles pour réfléchir, apprendre et interrompre les demandes de l'exercice de la profession. Anne aime les promenades et la musique et elle aime raconter des histoires (Godly Play) et passer du temps avec ses petits-enfants. D'autres collègues ont mentionné le yoga, le monde naturel, la vie spirituelle, la méditation, la protection des pauses et le fait de quitter le travail à l'heure comme des voies utiles du renouvellement.

Qu'il s'agisse de la course de longue distance, de la peinture à l'aquarelle, du sport, de l'apprentissage d'une nouvelle langue, de la prière ou de la participation à une campagne de financement, les méthodes sont nombreuses. Il y a de nombreuses années, le psychiatre en thérapie de la réalité William Glasser a avancé que la participation habituelle à des activités comme la course, la méditation ou le fait de frapper un nœud sur une corde avec un bâton de baseball étaient des voies menant vers une vie satisfaisante et prospère. Le Dr Glasser avait bien compris. Afin de mener une belle carrière en travail social, il est essentiel de s'évader fréquemment et de varier les activités régulièrement.

---

En cinquième lieu : **Tisser des liens positifs avec d'autres personnes.** L'idée d'examiner la personne dans son milieu social s'applique à nous-mêmes aussi.

Chacun d'entre nous est, tout comme nos clients, une personne qui est liée étroitement et largement à d'autres personnes et groupes de personnes. Certaines de ces relations sont positives, certaines sont néfastes et certaines sont probablement inactives. Notre capacité de demeurer engagés et dévoués au travail exigeant et important que nous avons entrepris exige des relations actives avec des membres adultes de nos familles nucléaires et élargies, des collègues, des clients et des superviseurs. L'un des collègues a souligné qu'il faut essayer de faire participer d'autres personnes sur un pied d'égalité.

Il est certainement souhaitable d'entretenir de bonnes relations avec nos associations professionnelles et des adultes participants, qui semblent savoir naviguer dans ce monde de difficultés. À titre d'exemple, des mentors, des superviseurs ou des collègues peuvent jouer un rôle de soutien essentiel dans chaque étape de notre carrière en nous aidant à réfléchir à nos fonctions professionnelles.

Les relations positives sont celles qui nous permettent de partager des parties importantes de nous-mêmes, qui respectent les limites importantes et qui nous donnent un apport honnête même s'il est difficile d'entendre. Des collègues qui ont parlé de ce qu'il faut pour mener une carrière enrichissante en travail social ont parlé du pouvoir qui vient du fait d'être aimé et valorisé, de l'importance de la pratique collaborative avec des collègues interdisciplinaires et des liens profonds entre eux et leurs collègues, leurs clients et la communauté... bref, des confidents.

En sixième lieu : **Développer votre curiosité.** En tant que travailleuses et travailleurs sociaux, il nous incombe d'apprendre tous les détails possible sur les autres personnes, leurs relations et leur milieu. Il faut aussi faire preuve de curiosité à l'égard de nous-mêmes et des rôles que nous jouons. De quelle autre façon pouvons-nous évaluer une situation, tenir compte de nos propres préjugés ou planifier des changements? Nous devons le savoir. Le développement de la curiosité et le désir de bien comprendre nos vies et nos relations ainsi que celles de notre clientèle sont peut-être à la fois une manifestation d'amour et un aspect de notre propre survie. Des collègues ont parlé d'examiner la vie d'autrui inspiré par un intérêt authentique et compétent, d'être prêts à écouter sans avoir des idées préconçues et d'avoir le privilège d'entendre les histoires d'autres personnes.

La curiosité est un élément clé, selon un autre collègue. Ce qu'il faut en plus de cette curiosité, c'est l'humilité profonde qui vient des limites de notre capacité de comprendre. Comme un collègue l'a souligné, il faut être capable de se rappeler, d'une minute à l'autre, que toute connaissance est éphémère. Selon le poète Alastair Reid, la curiosité a peut-être tué le chat, mais le chat sait que, pour vivre, il faut mourir. Il peut être utile de nous rappeler que tout ce qui nous dérange chez les autres peut nous aider à mieux comprendre nous-mêmes (Jung) et que les gens qui errent ne sont pas tous perdus (Tolkien, p. 182). Nous devons développer notre curiosité. Notre travail et notre mieux-être en dépendent. Alors, il est

simple de demeurer optimiste et satisfait tout au long d'une carrière en travail social. Il faut tout d'abord accepter que nous devons affronter tout un monde de difficultés et puis espérer que nous nous trouverons dans un milieu de travail formidable. Ensuite, il faut suivre les six étapes : vous efforcer de bien définir votre identité ; appliquer une théorie sur le comportement social humain ; acquérir des compétences selon votre théorie pour répondre aux besoins de votre milieu de travail ; prendre l'habitude de vous évader et de pratiquer des auto-soins ; tisser des liens positifs ; développer votre curiosité et tout apprendre sur vous-même et votre clientèle. Un jeu d'enfant, comme le dit un collègue. Bien sûr, ce n'est pas facile. Il faut déployer des efforts pendant toute la vie et faire constamment preuve de développement professionnel et person-

nel. Le travail social, comme J.S. Woodsworth (Lewis, p.76) l'a souligné dans un autre contexte, vous donnerait beaucoup de travail et plus ou moins d'incertitude, mais, en même temps, une possibilité importante de prendre de l'initiative et d'organiser le monde qui nous entoure. Comme la plupart des travailleuses et des travailleurs sociaux le savent bien, les suggestions les plus importantes ne sont pas les nôtres ; elles sont les vôtres. Comment répondriez-vous à nos questions? *Quelles attitudes et quels comportements personnels permettent de mener une belle carrière en travail social? Quels préparatifs et quelles mesures d'adaptation personnelles faut-il prendre pour demeurer motivé, énergique et engagé au cours des années et des décennies d'une carrière?* Nous aimerions savoir ce que vous en pensez.

20 juin, 2023

**Anne Pirie** est une travailleuse sociale à la retraite qui habite à Sackville, au Nouveau-Brunswick. Elle a fait preuve d'enthousiasme et de professionnalisme en remplissant des rôles dans la direction et le travail clinique.

**Jim Morton** est un travailleur social qui habite à Kentville, en Nouvelle-Écosse, et qui s'intéresse aux questions de la santé mentale, des théories de systèmes familiaux, des politiques et du changement social.

### Références:

Nous remercions Harold Beals, Dominic Boyd, Kevin Fraser, Dermot Monaghan, Donald Pirie-Hay, Emma Shaw, Maggie Stewart, Annemieke Vink et les membres du réseau de Pictou qui ont offert des observations et des suggestions dont nous avons tenu compte en rédigeant cet article.

- Fishman, H. Charles. (1988) *Treating Troubled Adolescents: A Family Therapy Approach*. New York: Basic Books.
- Glasser, William. (1976). *Positive Addiction*. New York: Harper & Row.
- Jung, Carl. Cité dans « Food for Thought ». *The Chronicle Herald*. Halifax. Le 2 novembre 2022.
- Lewis, David. (1981). *The Good Fight: Political Memoirs 1909–1958*. Toronto: MacMillan Canada.
- Rebanks, James. (2020). *Pastoral Song: A Farmer's Journey*. New York: Custom House.
- Reid, Alastair. (1963). « Curiosity ». Dans Lawrence Perrine. *Sound and Sense*. Toronto: Longmans Canada Limited.
- Rogers, Fred. (1993). *Sunday Morning*. CBC Radio. Le 20 novembre 1993.
- Tolkien, J.R.R. (1965). *The Fellowship of the Ring*. Boston: Houghton Mifflin Company

# Fonds de développement professionnel

---

**L'ATTSNB est à la recherche de propositions pour des webinaires Français** dans le cadre du Fonds de développement professionnel de l'ATTSNB !

Si vous avez une expertise dans un sujet d'intérêt pertinent au domaine du travail social, nous vous invitons à soumettre une proposition pour présenter un webinaire d'une heure ou un événement en personne pour des travailleuses et des travailleurs sociaux dans le cadre du Fonds de développement professionnel de l'ATTSNB. Les subventions du Fonds de perfectionnement de l'ATTSNB sont offertes chaque année aux membres de l'ATTSNB qui présentent des webinaires aux travailleuses et travailleurs sociaux de la province dans leur domaine de connaissance, de spécialisation ou de pratique.

Pour être admissibles à une subvention pour présenter un webinaire, les travailleuses et travailleurs sociaux doivent remplir un [formulaire de renseignements sur le webinaire](#). Les demandes sont évaluées dans l'ordre de leur présentation. Si la demande est approuvée et la personne qui demande une subvention répond aux exigences relatives au webinaire et présente le webinaire, elle reçoit le remboursement de sa cotisation. [Cliquez ici](#) pour plus d'information.

## Récipiendaire de bourse

---

Félicitations à **Laura Ann Paul** pour avoir reçu la bourse Co-operators pour les membres!

La bourse de Co-operators est attribuée chaque année à un membre immatriculé de l'Association des travailleuses et des travailleurs sociaux du Nouveau-Brunswick qui habite au Nouveau-Brunswick pour lui permettre d'entreprendre une formation prescrite dans la dernière politique sur l'éducation professionnelle continue, notamment en participant à une conférence, un atelier ou un webinaire.



*Laura Ann Paul,  
Récipiendaire de la bourse*

# Récipiendaire du Prix du Conseil du Premier ministre pour les personnes handicapées



Gregory Zed,  
Récipiendaire du Prix

Félicitations à **Gregory Zed**, travailleur social du Nouveau-Brunswick, sur la réception du Prix provincial du Conseil du premier ministre pour les personnes handicapées, plus tôt en juin !

Le Conseil du premier ministre pour les personnes handicapées décerne les Prix de la Semaine de sensibilisation au handicap aux personnes qui ont contribué de manière significative à l'amélioration de la vie des personnes ayant un handicap, comme Gregory, qui a été et continue d'être un défenseur des personnes ayant un handicap.

Cliquez [ICI](#) pour en savoir plus sur ce Prix.

## Ressources

### CO-OPERATORS

#### Conseils pour prévenir les cambriolages

Saviez-vous que l'été est l'heure de pointe pour les cambriolages ?

Cliquez [ICI](#) pour 10 conseils utiles sur la façon de protéger votre maison, appartement ou location.

#### Guide de création d'une liste de contrôle pour la maison

C'est toujours une bonne idée d'avoir un inventaire de vos biens. Il vous aide à connaître la juste valeur de vos actifs et est indispensable en cas de sinistre. Cliquez [ICI](#) pour télécharger une liste de contrôle d'inventaire.

# MEN'S ONLINE SUPPORT GROUP FAMILY VIOLENCE

STARTING SPRING 2023

By joining, you will learn skills to...

1. Create healthier relationships with your partner
2. Feel good about yourself
3. Have a better, more open relationship with your child
4. Heal from your past abuse you may have experienced
5. Fix problems in relationships
6. Manage conflict in a healthy way
7. Resolve problems effectively to make your relationship stronger

This group is run by professionals. It will be strictly confidential and offers support virtually.

You will have an opportunity to participate in a voluntary study asking for your feedback about the group. The 3 interviews are before, during and after sessions. You will be **compensated \$75** for each interview.

## For more information contact:

Roxanne Pereira- roxanne.pereira@dal.ca  
902-817-1284



## **PROGRAMMES ALLIANCE PRO-JEUNESSE**

### **Jeunes au Travail**

Ce programme offre une formation à l'employabilité, des stages, des placements professionnels et un soutien à la formation professionnelle aux jeunes âgés de 15 à 29 ans qui sont ou ont été pris en charge par l'État. L'objectif du programme est d'aider les jeunes pris en charge à réussir la transition entre les études et un emploi durable. Les sessions vont de 1 à 5 ou 8 sessions, une fois par semaine ou toutes les deux semaines en fonction de la disponibilité, et peuvent être menées en groupe (salle de classe) ou individuellement. Le programme est dispensé en petits groupes ou individuellement.

### **Fonds pour la Santé et le Bien-Être**

Nous pouvons apporter notre aide et disposer de fonds pour répondre aux divers besoins de santé des enfants et des jeunes pris en charge ou sortis de l'institution. Le fonds aide à combler les lacunes pour les personnes âgées de moins de 28 ans qui sont impliquées dans la protection de l'enfance, en danger dans la communauté, en placement temporaire, en placement familial, en placement permanent ou qui sont d'anciens jeunes placés au moment de la demande. Le financement est disponible pour les besoins de santé tels que la physiothérapie, l'ergothérapie, le conseil, les soins ophtalmologiques, les soins dentaires, les prescriptions et l'équipement médical.

### **Kit de Confort**

Alliance Pro-Jeunesse s'est associée à la Fondation de l'Aide à l'Enfance du Canada pour distribuer des trousseaux de confort aux enfants et aux jeunes âgés de 0 à 18 ans qui sont pris en charge ou qui vont être pris en charge, ainsi qu'aux familles. Ces trousseaux répondent à des besoins urgents tels que de la nourriture, des cartes-cadeaux d'épicerie, un soutien à l'apprentissage éducatif en ligne pour les enfants, des livres, des jouets et des besoins personnels.

### **Connexions Alliance Pro-Jeunesse**

Permet aux jeunes âgés de 14 à 24 ans qui ont été reliés d'une manière ou d'une autre au système de soins provincial d'avoir accès en temps voulu à une thérapie de conseil. Jusqu'à 8 séances de thérapie de conseil peuvent être fournies gratuitement. Un jeune qui a besoin de soutien établira un premier contact avec notre équipe désignée, qui comprend un travailleur social, par le biais d'un simple processus d'orientation. Ils seront ensuite évalués pour

s'assurer que le besoin de conseil approprié est satisfait, puis le personnel de PFY contactera, au nom du jeune, un thérapeute agréé et prendra le premier rendez-vous pour le jeune consentant. Un suivi sera assuré par PFY auprès du jeune afin de confirmer le rendez-vous et de lever les obstacles éventuels, tels que le transport.

### **Fonds à Domicile**

Des fonds limités sont disponibles pour aider les anciens jeunes pris en charge à faire face à des besoins de base urgents tels que la nourriture, le loyer, l'électricité, etc. Le programme s'adresse aux jeunes âgés de 16 à 26 ans et vise à répondre aux besoins urgents en matière de logement.

**CLIQUEZ ICI POUR PLUS D'INFORMATION SUR LES PROGRAMMES**

## **Demandes de participation**

### **PARX - UNE PRESCRIPTION POUR LA NATURE**

Prescri-Nature et PaRx se développent rapidement, avec l'appui de l'Association médicale canadienne (AMC) et une nomination pour le prix Earthshot. Les recherches démontrent l'importance du contact avec la nature pour la santé, notamment la réduction des taux d'anxiété, de dépression et de maladies respiratoires et cardiovasculaires. Pour aider les Canadiens à prendre conscience des bienfaits de la nature sur la santé, la BC Parks Foundation a lancé [PaRx](#) en 2020, en commençant par la Colombie-Britannique, puis en l'étendant à toutes les provinces du pays, y compris le Nouveau-Brunswick en avril 2022. Des physiothérapeutes aux médecins en passant par les infirmières et plusieurs autres professionnels de la santé, nous sommes heureux de compter plus de 10 000 prescripteurs enregistrés dans tout le pays.

Pour s'assurer que tous les Canadiens ont accès aux bienfaits de la nature sur la santé, PaRx a collaboré avec des [organisations de plein air comme Parcs Canada](#) pour fournir un accès gratuit ou à prix réduit aux espaces verts et bleus pour les patients qui en ont le plus besoin. Nous avons un objectif ambitieux d'inscrire 25 % des professionnels de la santé du Canada à PaRx d'ici 2025, et un engagement continu avec des organisations de santé de confiance est essentiel pour atteindre cet objectif. Merci pour votre participation.



## Récapitulatif de l'année 2022



Les prescriptions de contact avec la nature ont été appuyées par l'Association Médicale Canadienne

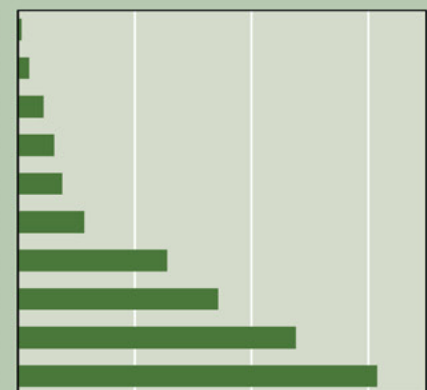


Merci à nos généreux donateurs et collaborateurs : nous avons réussi à réduire le coût d'accès à la nature pour un total de 108 000\$ pour nos patients!

Plus de 10 000 professionnels de la santé de 10 provinces au Canada ont commencé à prescrire du temps en nature à leurs patients



Île-du-Prince-Édouard  
Terre-Neuve et Labrador  
Nouveau-Brunswick  
Nouvelle-Écosse  
Saskatchewan  
Manitoba  
Alberta  
Québec  
Ontario  
Colombie-Britannique



0 1000 2000 3000  
Prescripteurs de Prescri-Nature et PaRx

Visitez [prescri-nature.ca](https://prescri-nature.ca) pour en savoir plus.

## DO YOU WORK IN CANADIAN:

- ✓ **Healthcare/Health Services**
- ✓ **Social/Community Services**
- ✓ **Police Services**
- ✓ **Education Sector**



**DO YOU WANT TO  
IMPROVE RESPONSES TO SURVIVORS  
OF SEX TRAFFICKING?  
PLEASE TAKE OUR SURVEY!**

**We are interested in learning about  
your perceptions of sex trafficking and  
capacity to respond.**

**Contact [sarahdaisy.kosa@wchospital.ca](mailto:sarahdaisy.kosa@wchospital.ca)  
to determine your eligibility  
Receive a \$25 e-gift card on completion**

**You do not need direct experience working with people  
who have been sex trafficked to participate.**

# À LA RECHERCHE DE TRAVAILLEUSES SOCIALES ET TRAVAILLEURS SOCIAUX (TS)



Une équipe de recherche dirigée par Elda Savoie, professeure à l'École de travail social de l'Université de Moncton, est à la recherche de TS qui accompagnent des proches aidant.es de 75 ans et plus.

Ce projet de recherche vise à mieux comprendre : 1) les défis et les enjeux des personnes aidantes francophones de 75 ans et plus en milieu rural ainsi que 2) les réalités rencontrées par des TS lors de leurs interventions auprès de ces personnes.



## Pour participer, vous devez :

1. Oeuvrer aux soins de longue durée du ministère du Développement social ou au Programme extra-mural du Nouveau-Brunswick;
2. Accompagner des proches aidant.es de 75 ans et plus;
3. Accompagner des proches aidant.es habitant dans la région de Madawaska-Victoria ou dans les régions rurales du sud-est du Nouveau-Brunswick et le comté de Kent (région de Cap-Acadie, Shédiac en allant jusqu'à Memramcook) ;
4. Parler le français.

L'anonymat et la confidentialité des informations obtenues lors de l'entretien sont assurés. Vous pourrez, en tout temps, mettre fin à votre participation sans avoir à vous justifier de quelque manière que ce soit et sans préjudice. Un formulaire de consentement vous sera remis au début de l'entretien semi-dirigé.

Si vous souhaitez participer à ce projet de recherche ou si vous désirez obtenir plus d'informations à ce sujet, vous pouvez communiquer par téléphone ou courrier électronique avec: Geneviève Robere ([egr4555@umoncton.ca](mailto:egr4555@umoncton.ca) / (506) 744-0911) ou Isabel Lanteigne ([isabel.lanteigne@umoncton.ca](mailto:isabel.lanteigne@umoncton.ca))



## PROJET DE RECHERCHE DE L'UNIVERSITÉ DE TORONTO (RESSOURCE ANGLOPHONE)

### **Amplifier la voix des jeunes pour faire progresser l'accès à l'avortement pour les populations mal desservies grâce à des outils destinés aux professionnels de la santé et aux personnes à la recherche de soins**

*Objectif de l'étude* - L'étude explore l'information sur l'accès à l'avortement, et les besoins des populations mal desservies au Canada, y compris les jeunes. Avec le mentorat et le soutien à la formation de la Dre Stephanie Begun (FIFSW, UofT), notre équipe de jeunes chercheurs cherche à définir et à développer davantage des approches et outils appropriés et affirmés que les fournisseurs de soins de santé et de services connexes peuvent utiliser pour répondre de manière optimale aux besoins des jeunes et d'autres les groupes méritant l'équité qui recherchent des informations et des soins relatifs à l'avortement.

*Que vous serait-il demandé?* - Votre participation serait extrêmement utile à nos efforts de recherche. Votre sagesse basée sur la pratique et vos réflexions sur les défis et les opportunités que vous voyez chaque jour dans votre travail, et en particulier sur l'accès et les soins à l'avortement, nous aideront à concevoir des outils et des ressources pour soutenir les patients et les prestataires. La participation à un groupe de discussion peut prendre entre 60 et 90 minutes, et ces conversations auront lieu lors d'un appel Zoom sécurisé et protégé par mot de passe.

*Prochaines étapes* - Si vous souhaitez continuer, veuillez lire et signer le formulaire de consentement ci-joint. Pour nous aider à décrire notre échantillon de participants et pour nous assurer que nous engageons des professionnels de diverses géographies, contextes de pratique et identités, nous vous demandons également de remplir ce bref questionnaire. Après avoir reçu votre formulaire de consentement signé et un bref questionnaire, nous vous contacterons avec les prochaines étapes et le calendrier.

**TÉLÉCHARGEZ LE FORMULAIRE DE  
CONSENTEMENT**

**REMP LISSEZ LE  
QUESTIONNAIRE**

*Contacts* - Sarmitha Sivakumaran [sarmitha.sivakumaran@mail.utoronto.ca](mailto:sarmitha.sivakumaran@mail.utoronto.ca) & Dr. Stephanie Begun at 416.978.5900 / [stephanie.begun@utoronto.ca](mailto:stephanie.begun@utoronto.ca)

# Opportunités d'éducation continue

Certains webinaires ont des coûts associés. Notez que tous les événements étiquetés « ACHIEVE » ou « CTRI » sont éligibles au code de réduction de l'ATTSNB. Pour obtenir le rabais de 15 %, veuillez utiliser le code NBASW15 lors du paiement. Pour plus d'événements d'ACHIEVE, [cliquez ici](#), et pour plus d'événements de CTRI, [cliquez ici](#). Veuillez noter qu'à l'exception de la journée conférence de Conférences connexion, les ressources suivantes sont anglophones.

## PORTE-VOIX

### **Socialisation des hommes et santé mentale**

19 & 20 Octobre 2023

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

Cliquez [ICI](#) pour plus d'opportunités éducationnelles en français

## CRISIS & TRAUMA RESOURCE INSTITUTE (CTRI)

### **Walking with Grief**

01 & 02 août 2023 (9h à 16h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

### **Critical Incident Group Debriefing**

08 août 2023 (13h à 14h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

### **De-escalating Potentially Violent Situations**

16 août 2023 (9h à 16h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

### **Trauma-Informed Care**

16 août 2023 (9h à 16h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

### **Narrative Therapy**

22 août 2023 (9h à 16h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

### **Peer Support**

25 août 2023 (13h à 14h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

## **Front Line Skills for Social Services**

29 août 2023 (9h à 16h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

## **Vicarious Trauma**

7 septembre 2023 (9h à 16h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

## **Psychopharmacology for Helpers**

28 septembre 2023 (13h à 14h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

## **Questions in Counselling**

3 octobre 2023 (9h à 16h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

## **Trauma-Informed Schools**

16 octobre 2023 (9h à 16h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

## **Restorative Justice**

25 au 27 octobre 2023 (9h à 16h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

## **ACHIEVE - CENTRE FOR LEADERSHIP**

### **Trauma-Informed Leadership**

15 août 2023 (13h à 14h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

## **Employee Engagement**

6 septembre 2023 (10h à 13h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

## **Anti-Bias and Inclusion**

15 septembre 2023 (13h à 14h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

## **Difficult Conversations**

26 septembre 2023 (13h à 14h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)



## **Conflict Resolution Skills**

29 septembre 2023 (9h à 16h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

## **Polarizing Conversations**

10 octobre 2023 (13h à 14h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

## **Psychological Health & Safety in the Workplace**

26 octobre 2023 (9h à 16h heure normale du Centre)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

## **INSTITUT CANADIEN DE RECHERCHE ET DE TRAITEMENT EN SÉCURITÉ PUBLIQUE**

### **Traitement 101 pour le personnel de la sécurité publique**

Offre #5 : 11 septembre - 23 septembre 2023.

Offre #6 : 16 octobre - 28 octobre 2023.

Offre #7 : 20 novembre - 2 décembre 2023.

Offre #8 : 4 décembre - 16 décembre 2023.

Offre #9 : 15 janvier - 27 janvier 2024.

Offre #10 : 5 février - 17 février 2024.

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

### **Sommeil 101**

Offre n#2 : 13 septembre (10 h 00 – 12 h 00 CST) et 19 - 21 2023 (10 h 00 – 11 h 30 CST).

Offre #3 : 16 janvier (11h00 – 13h00 CST) et 23 - 25 2024 (11h00 – 12h30 CST).

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

### **ER2MR**

Offre #3 : 11-12 & 18-19 septembre 2023 (8h30 - 15h00 CST).

Offre #4 : 26-27 octobre et 2-3 novembre 2023 (8h30 - 15h00 CST).

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

## **COLORADO CENTER FOR EMOTIONALLY FOCUSED THERAPY**

### **Emotionally Focused Therapy Externship**

8 au 11 mai 2024

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

## LIGUE POUR LE BIEN-ÊTRE DE L'ENFANCE DU CANADA

### Série de formation sur les Normes équitables

17, 24, 31 octobre & 7 et 14 novembre 2023

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

## RIPTIDE COUNSELLING

### Finding Clarity and Calm: Creative Interventions with Child and Adult ADHD

11 septembre 2023 (9h à 16h heure avancée de l'Atlantique)

[Cliquez ici pour les détails et l'inscription](#)

# Résumé d'un récent avis d'audience disciplinaire

---

Voici le résumé d'une procédure disciplinaire récente. Veuillez noter qu'en tant qu'organisme de réglementation des travailleuses et des travailleurs sociaux au Nouveau-Brunswick, l'ATTSNB a pour mandat de promouvoir l'excellence dans la pratique du travail social et de protéger le public. Dans le cadre de notre mandat, nous sommes tenus d'informer nos membres et le public de certaines procédures disciplinaires.

### 2023-05-30

Une audience du Comité de discipline de l'Association des travailleuses et des travailleurs sociaux du Nouveau-Brunswick a été tenue le 30 mai 2023 pour entendre et juger une plainte reprochant à un membre d'avoir commis une faute professionnelle.

Plus précisément, selon les allégations, le membre n'aurait pas respecté les normes et lignes directrices du milieu de travail concernant la tenue de dossiers et les formulaires de consentement.

Ayant conclu que le membre avait commis une faute professionnelle, le Comité de discipline a imposé les sanctions suivantes :

1. une réprimande écrite gardée dans le dossier du membre ;
2. le paiement d'une amende de 500,00 \$ ;

3. deux devoirs à faire portant sur le perfectionnement professionnel, soit la tenue de dossiers et le Code de déontologie ;
4. une période de supervision d'une année après avoir repris la pratique du travail social ;
5. la rédaction et la publication d'un résumé de l'affaire disciplinaire sans mention de nom, à des fins de sensibilisation des membres ;
6. l'envoi d'un résumé de l'affaire, avec mention du nom du membre, à l'ensemble des organismes de réglementation du travail social au Canada ;
7. l'imposition de frais connexes s'élevant à 500,00 \$ ;
8. le défaut de payer l'amende, d'achever les deux devoirs imposés ou de payer les frais connexes donnera lieu à la suspension du membre jusqu'à ce que les conditions soient remplies.

## Ressources de bien-être



Partout au Nouveau-Brunswick, les travailleurs sociaux fournissent des services essentiels, souvent aux communautés les plus vulnérables. En tant que travailleurs essentiels, les travailleurs sociaux doivent entretenir leur bien-être personnel. Si vous avez une ressource sur le bien-être que vous aimeriez voir incluse dans une prochaine édition du bulletin, veuillez l'envoyer à

[laure.piccetto@nbasw-attsnb.ca](mailto:laure.piccetto@nbasw-attsnb.ca).

**ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA  
SANTÉ MENTALE - LA SANTÉ MENTALE  
ET LA RÉSILIENCE**

**CLIQUEZ ICI POUR  
VISIONNER LE VIDÉO**

**ASSOCIATION CANADIENNE  
POUR LA SANTÉ MENTALE -  
BOÎTE À OUTILS**

**CLIQUEZ ICI POUR  
VISIONNER LE VIDÉO**

# Soumissions au bulletin

---

Est-ce que vous aimeriez voir quelque chose dans le bulletin de l'ATTSNB? Nous sommes toujours à la recherche d'articles, d'histoires sur les travailleuses et travailleurs sociaux, des événements et plus encore. Si vous avez quelque chose à ajouter, veuillez envoyer un courriel à [laure.piccetto@nbasw-attsnb.ca](mailto:laure.piccetto@nbasw-attsnb.ca) avec le sujet « Bulletin ».

## Médias sociaux

---

### Facebook



Notre page francophone:

Association des travailleuses et des travailleurs sociaux du

Nouveau-Brunswick [@ATTSNB](#)



Notre page anglophone:

New Brunswick Association of Social Workers [@NBASW](#)

### Twitter



Notre page francophone:

Association des travailleuses et des travailleurs sociaux du

Nouveau-Brunswick [@TravSocNB](#)



Notre page anglophone:

New Brunswick Association of Social Workers [@NBSocialWorkers](#)

